DIN EN 498:2012-04 (D)

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Grillgeräte zur Verwendung im Freien einschließlich Kontaktgrillgeräte; Deutsche Fassung EN 498:2012

Inhalt

Seite

Vorwort 5

1 Anwendungsbereich 6

2 Normative Verweisungen 6

3 Begriffe 7

4 Einteilung 12
4.1 Einteilung der verwendeten Gase 12
4.2 Einteilung der Geräte 12

5 Bauanforderungen 13
5.1 Umstellung auf andere Gase 13
5.2 Werkstoffe 13
5.3 Leichte Reinigung 13
5.4 Festigkeit 14
5.4.1 Allgemeines 14
5.4.2 Merkmale von Sichtfenstern 14
5.5 Zusammenbau 14
5.6 Standfestigkeit 14
5.6.1 Standfestigkeit des Gerätes auf einer waagerechten Fläche 14
5.6.2 Standfestigkeit des Gerätes auf einer Schräge 14
5.7 Dichtheit der gasführenden Teile 15
5.8 Anschlüsse 15
5.9 Sicherung von Rädern und Rollen 15
5.10 Einstellgeräte 16
5.10.1 Allgemeines 16
5.10.2 Einstellgeräte mit markierten Stellungen 16
5.10.3 Einstellgeräte mit veränderbaren Stellungen 16
5.11 Bedienungsgriffe 16
5.11.1 Bauweise 16
5.11.2 Kennzeichnung 17
5.12 Düsen 17
5.13 Zündeinrichtungen 18
5.14 Flammenüberwachungseinrichtung 18
5.15 Brenner 18
5.16 Rost 19
5.17 Drehspieße 19
5.18 Geräte zur Aufnahme einer Flüssiggasflasche 19
5.19 Dauerhaftigkeit der Kennzeichnung 20
5.20 Hilfsenergie 20

6 Betriebsanforderungen 20
6.1 Dichtheit 20
6.2 Prüfung der Wärmebelastung 20
6.2.1 Prüfung der Einzelnennwärmebelastung 20
6.2.2 Prüfung der Gesamtnennwärmebelastung 20
6.3 Flammenüberwachungseinrichtung 20
6.4 Betriebssicherheit 21
6.4.1 Zündung, Überzündung 21
6.4.2 Stabilität der Flammen 21
6.4.3 Beständigkeit gegen Windeinfall 21
6.4.4 Beständigkeit gegen Überhitzung 21

6.5 Temperaturen ... 21
6.6 Überhitzung der Flüssiggasflasche(n) ... 22
6.7 Verbrennung ... 22
6.8 Rußablagerung ... 22

7 Prüfverfahren ... 23
7.1 Allgemeines ... 23
7.1.1 Prüfgase ... 23
7.1.2 Prüfdrücke ... 23
7.1.3 Prüfverfahren ... 24
7.2 Prüfung auf Einhaltung der Bauanforderungen ... 24
7.2.1 Umstellung auf andere Gase ... 24
7.2.2 Werkstoffe ... 24
7.2.3 Leichte Reinigung ... 24
7.2.4 Festigkeit ... 24
7.2.5 Zusammenbau ... 25
7.2.6 Standfestigkeit des Gerätes ... 25
7.2.7 Dichtheit der gasführenden Teile ... 25
7.2.8 Anschlüsse ... 25
7.2.9 Sicherung von Rädern und Lenkrollen ... 25
7.2.10 Einstellgeräte ... 25
7.2.11 Bedienungsgriffe ... 26
7.2.12 Düsen ... 26
7.2.13 Zündeinrichtungen ... 26
7.2.14 Flammenüberwachungseinrichtung ... 26
7.2.15 Brenner ... 26
7.2.16 Rost ... 26
7.2.17 Drehspieß ... 26
7.2.18 Geräte zur Aufnahme einer Flüssiggasflasche ... 26
7.2.19 Dauerhaftigkeit von Kennzeichnungen ... 26
7.2.20 Hilfsenergie ... 26
7.3 Prüfung der Betriebsanforderungen ... 26
7.3.1 Dichtheit ... 26
7.3.2 Prüfung der Nennwärmebelastung ... 27
7.3.3 Flammenüberwachungseinrichtung ... 27
7.3.4 Betriebssicherheit ... 27
7.3.5 Erwärmung ... 29
7.3.6 Überhitzung der Flüssiggasflasche ... 30
7.3.7 Verbrennung ... 30
7.3.8 Rußbildung ... 31
7.3.9 Beständigkeit der Kenzeichnung ... 31

8 Kennzeichnung ... 31
8.1 Kennzeichnung des Gerätes ... 31
8.2 Kennzeichnung der Verpackung ... 32
8.3 Aufbau-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen ... 32

Anhang A (informativ) **Nationale Situationen** ... 39
A.1 Allgemeines ... 39
A.2 In den einzelnen Ländern vertriebene Gerätekategorien und zugehörige Drücke ... 39
A.3 In den einzelnen Ländern verwendete Anschlussarten ... 41
A.4 Geräteanschlussverbindungen ... 42

Anhang B (normativ) **Verfahren zur Berechnung der Nennwärmebelastung** ... 44
B.1 Berechnung der Wärmebelastung ... 44
B.2 Korrekturgleichungen für Normprüfbedingungen ... 44
B.3 Verwendung eines Feuchtemessgerätes ... 45
B.4 Korrektur des Druckes ... 45

Anhang C (normativ) **Zusammensetzung der Prüfgase** ... 46
C.1 Verwendetes Prüfgas ... 46
C.2 Beurteilungsmaßstab von Prüfgasen ... 46
C.3 Reinheitsgrad ... 46

Anhang D (informativ) **Verbindliche Formulierungen** ... 47

D.1 Englisch **47**
D.2 Französisch **47**
D.3 Deutsch **47**
D.4 Italienisch **47**
D.5 Polnisch **47**
D.6 Spanisch **48**
D.7 Holländisch **48**
D.8 Tschechisch **48**
D.9 Griechisch **48**
D.10 Ungarisch **48**
D.11 Portugiesisch **48**
D.12 Schwedisch **49**
D.13 Dänisch **49**
D.14 Finnisch **49**
D.15 Litauisch **49**
D.16 Norwegisch **49**
D.17 Slowakisch **49**
D.18 Estnisch **50**
D.19 Lettisch **50**
D.20 Slowenisch **50**
D.21 Isländisch **50**
D.22 Maltesisch **50**
D.23 Romänisch **50**

Anhang ZA (informativ) **Abschnitte in dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EU-Richtlinien betreffen** **51**

Literaturhinweise **54**